

Funk-Einbaudimmer RSLRD2

Best.-Nr. 640465

Version 03/15



Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit Funk-Einbaudimmer kann ein daran angeschlossener Verbraucher entweder manuell via Taster am Gerät oder via einem geeignetem Funk-Fernschalter (z.B. 1-Kanal-Funk-Wand-schalter) drahtlos ein- bzw. ausgeschaltet werden und gedimmt werden.

Der Funk-Einbaudimmer ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.

Die Spannungsversorgung des Funk-Einbaudimmers erfolgt via 230 V/AC, 50 Hz. Es kann eine ohmsche Last von 40 W bis maximal 300 W angeschlossen werden.

Die Sicherheits- und Bedienhinweise dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten. Sie dienen nicht nur dem Schutz des Geräts, sondern besonders dem Schutz Ihrer Gesundheit. Lesen Sie sich deshalb die komplette Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/ Garantie.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Öffnen, Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Obwohl das Produkt nur relativ schwache Funksignale aussendet, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.
- Die Spannungsversorgung des Funk-Einbaudimmers erfolgt via 230 V/AC, 50 Hz. Es kann eine ohmsche Last von 40 W bis maximal 300 W angeschlossen werden. Der Funk-Einbaudimmer ist nicht für induktive Lasten geeignet.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Der Funk-Einbaudimmer ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Fassen Sie den Funk-Einbaudimmer niemals mit feuchten oder nassen Händen an. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Achten Sie darauf, dass die Zuleitungen des Funk-Einbaudimmers während der Montage spannungsfrei sind.
- Installationsseitig muss eine allpolige Trennvorrichtung von der Netzspannung vorgesehen werden (z.B. FI-Schutzschalter).
- Überlasten Sie den Funk-Einbaudimmer nicht (Anschlussleistung in den technischen Daten am Ende der Bedienungsanleitung beachten!).
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Falls das Gehäuse des Produkts beschädigt ist, betreiben Sie das Produkt nicht mehr! Falls es noch mit der Netzspannung verbunden ist, so berühren Sie weder den Funk-Einbaudimmer noch ein daran angeschlossenes Gerät! Schalten Sie den Funk-Einbaudimmer allpolig spannungsfrei. Bringen Sie das Produkt in eine Fachwerkstatt oder entsorgen Sie es umweltgerecht.

Anschluss und Montage



Der Funk-Einbaudimmer ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.

Der Funk-Einbaudimmer ist geeignet für z.B. Hohlwanddosen Ø68 mm (z.B. Conrad Best.-Nr.: 624926 oder Best.-Nr.: 612132). Bevor der Funk-Einbaudimmer jedoch montiert wird, muss der Anschluss erfolgen.

Achten Sie darauf, dass die Zuleitungen des Funk-Einbaudimmers während der Montage und des Anschlusses spannungsfrei sind.

Alle Anschlusskabel dürfen weder geknickt noch gequetscht werden. Funktionsstörungen, Kurzschlüsse sowie ein Gerätedefekt können die Folge sein.

Achten Sie beim Bohren von Löchern in der Wand oder beim Festschrauben darauf, dass keine Kabel oder Leitungen beschädigt werden.

Anschluss:

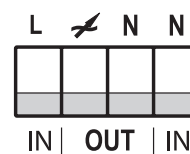
Die Spannungsversorgung des Funk-Einbaudimmers erfolgt via 230 V/AC, 50 Hz. Es kann eine ohmsche Last von 40 W bis maximal 300 W angeschlossen werden.

Achten Sie beim Anschluss darauf, dass die Zuleitung der Spannungsversorgung spannungsfrei ist.

Anschlussterminal Funk-Einbaudimmer:

Anschlussklemme N IN:	Schließen Sie hier den Neutralleiter der Netzzuleitung an.
Anschlussklemme N OUT:	Schließen Sie hier den Neutralleiter zum Verbraucher an.
Anschlussklemme  :	Schließen Sie hier die Phase zum Verbraucher an.
Anschlussklemme IN L:	Schließen Sie hier die Phase der Netzzuleitung an.

Anschluss des Funk-Einbaudimmers



- Setzen Sie den Funk-Einbaudimmer in eine geeignete Dose ein (z.B. Hohlwanddosen Ø68 mm Best.-Nr.: 624926 oder Best.-Nr.: 612132) ein.

Anlernen des Funk-Einbaudimmers auf einen Funk-Fernschalter

- Schalten Sie die Spannungsversorgung für den Funk-Einbaudimmer zu. Daraufhin leuchtet die LED des Funk-Einbaudimmers.
- Drücken Sie, bevor die LED zu blinken aufhört, die Taste „I“ am Funk-Wandschalter bzw. die entsprechende „ON“ Taste z.B. bei einer Funk-Fernbedienung. Die LED am Funk-Einbaudimmer erlischt. Der Anlernvorgang wurde erfolgreich abgeschlossen.

Anlernen des Funk-Einbaudimmers an mehrere Funk-Fernschalter



Es können bis zu 10 Funk-Sender an den Funk-Einbaudimmer angelernt werden.

- Drücken Sie den Taster „ON/OFF Learning Code“ am Funk-Einbaudimmer, bis die LED rot zu blinken beginnt.
- Drücken Sie, bevor die LED zu blinken aufhört, die Taste „I“ am Funk-Wandschalter bzw. die entsprechende „ON“ Taste z.B. bei einer Funk-Fernbedienung. Die LED am Funk-Einbaudimmer erlischt. Der Anlernvorgang wurde erfolgreich abgeschlossen.

Löschen bereits angelernter Funk-Einbaudimmer von einem Funk-Fernschalter

- Drücken Sie gleichzeitig die Taste „I“ und „O“ am Funk-Wandschalter bzw., dies gilt z.B. bei einer Funk-Fernbedienung, die Taste „ON“ und „OFF“ des Schaltkanals, auf welchem der Funk-Einbaudimmer angelernt wurde. Daraufhin beginnt die LED am Funk-Einbaudimmer zu blinken.
- Drücken Sie nun gleichzeitig die Taste „O“ am Funk-Wandschalter bzw., dies gilt z.B. bei einer Funk-Fernbedienung, die Taste „ALL-ON“ sowie die Taste „ALL-OFF“ gleichzeitig. Die LED erlischt. Alle Funk-Einbaudimmer wurden erfolgreich aus der Fernbedienung gelöscht.



Um einen einzelnen Funk-Einbaudimmer von einer Funk-Fernbedienung zu löschen, drücken Sie anstelle der Tasten „ALL-ON“ und „ALL-OFF“ die entsprechende OFF-Taste des Schaltkanals, auf welcher der Funk-Einbaudimmer angelernt wurde.

Inbetriebnahme, Funktionstest

Stellen Sie sicher, dass der Funk-Einbaudimmer mit Spannung (230 V/AC, 50 Hz) versorgt wird.

Sie können nun die Funktion des Funk-Einbaudimmers prüfen, indem Sie die Taste „I“ am Funk-Wandschalter betätigen. Die rote LED am Funk-Einbaudimmer leuchtet auf, die Netzspannung liegt an, ein angeschlossener Verbraucher wird eingeschaltet.

Drücken Sie kurz die Taste „O“ am Funk-Wandschalter bzw. die Taste „OFF“ am Funk-Sender, so erlischt die LED wieder, die Netzspannung wird abgeschaltet und der angeschlossene Verbraucher wird deaktiviert.

Der Funk-Einbaudimmer kann via dem auf der Frontseite befindlichen „ON/OFF Learning Code“ Taster manuell ein- bzw. ausgeschaltet werden.

Dimmer-Funktion

- Drücken Sie die Taste „I“ am Wand-Sender bzw. die Taste „ON“ am Funk-Fernschalter. Der Funk-Einbaudimmer wird aktiviert.
- Drücken Sie die Taste „I“ am Wand-Sender bzw. die Taste „ON“ am Funk-Fernschalter. Die Dimmer-Funktion startet.
- Drücken Sie erneut die Taste „I“ bzw. die Taste „ON“ am Funk-Fernschalter. Die Dimmer-Funktion stoppt.

Wartung & Pflege

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei, öffnen/zerlegen Sie es niemals.

Bevor Sie das Produkt reinigen, trennen Sie den Funk-Einbaudimmer von der Betriebsspannung.

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem trockenen, sauberen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

Handhabung

-
- Der Funk-Einbaudimmer ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
 - Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen am Montageort oder beim Transport:
 - Nässe und Feuchtigkeit
 - Direkte Sonneneinstrahlung
 - Extreme Kälte oder Hitze
 - Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
 - Starke Vibrationen
 - Starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern
 - Achten Sie darauf, dass die Isolierung des gesamten Produkts weder beschädigt noch zerstört wird. Zerlegen Sie das Produkt niemals! Es sind keine für Sie zu wartenden Teile im Inneren enthalten.
 - Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf Beschädigungen!
Falls Sie Beschädigungen feststellen, so verwenden Sie das Produkt nicht mehr!
Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!
Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist:
 - wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist
 - wenn das Gerät nicht mehr funktioniert
 - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen
 - nach schweren Transportbeanspruchungen

Reichweite

Die Reichweite der Übertragung der Funksignale zwischen einem geeignetem Funk-Fernschalter und dem Funk-Einbaudimmer beträgt unter optimalen Bedingungen bis zu 70 m.

Bei dieser Reichweiten-Angabe handelt es sich jedoch um die sog. „Freifeld-Reichweite“ (Reichweite bei direktem Sichtkontakt zwischen Sender und Empfänger, ohne störende Einflüsse).

Im praktischen Betrieb befinden sich jedoch Wände, Zimmerdecken usw. Zwischen Sender und Empfänger, wodurch sich die Reichweite entsprechend reduziert.

Aufgrund der unterschiedlichen Einflüsse auf die Funkübertragung kann leider keine bestimmte Reichweite garantiert werden.

Normalerweise ist jedoch der Betrieb in einem Einfamilienhaus ohne Probleme möglich.

Die Reichweite kann teils beträchtlich verringert werden durch:

- Wände, Stahlbetondecken
- Beschichtete/bedampfte Isolierglasscheiben
- Nähe zu metallischen & leitenden Gegenständen (z.B. Heizkörper)
- Nähe zum menschlichen Körper
- Breitbandstörungen, z.B. in Wohngebieten (DECT-Telefone, Mobiltelefone, Funkkopfhörer, Funklautsprecher, Funk-Wetterstationen, Baby-Überwachungssysteme usw.)
- Nähe zu elektrischen Motoren, Trafos, Netzteilen, Computern
- Nähe zu schlecht abgeschirmten oder offen betriebenen Computern oder anderen elektrischen Geräten

Entsorgung

Entsorgen Sie die Produkte am Ende Ihrer Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com.

Technische Daten

Empfangsfrequenz	433 MHz
Betriebsspannung.....	230 V/AC, 50 Hz
Anschlussleistung.....	40 W bis 300 W ohmsche Last
	Dieses Produkt ist nicht für den Anschluss induktiver Lasten geeignet.
Anlernbare Fernschalter	max. 10
Reichweite	bis zu 70 m
Gewicht.....	ca. 57 g
Abmessungen (L x B x T)	ca. 53 x 70 x 33 mm
Arbeitstemperaturbereich	0 °C bis +35 °C

Wireless Inbuilt Dimmer RSLRD2

Item no. 640465

Version 03/15



Intended Use

This wireless inbuilt dimmer is intended for turning connected consumer loads on or off, either manually via a push button on the device or via a suitable remote switch (e.g. 1-channel wireless wall switch).

The wireless inbuilt dimmer is only intended for use in dry indoor locations.

Power is supplied to the wireless inbuilt dimmer via 230 V/AC, 50Hz. An resistive load from 40 W up to a maximum of 300 W can be connected.

All the safety and operating instructions in this manual must be followed carefully. These instructions not only protect the device but, in particular, your health. Please read the entire operating manual before using the product.

This product complies with the applicable National and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owner.

All rights reserved.

Safety Instructions



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions. We do not assume any liability for any consequential damage!



We do not accept liability for damage to property or personal injury caused by improper handling or non-compliance with the safety instructions. The warranty will be void in such cases.

- The unauthorized opening, conversion and/or modification of this product is not permitted because of safety and approval reasons (CE).
- Do not use this product in hospitals or medical institutions. Although the product emits only relatively weak radio signals, these may lead to the malfunction of life-support systems. The same may be the case in other areas.
- Power is supplied to the wireless inbuilt dimmer via 230 V/AC, 50 Hz. An resistive load from 40 W up to a maximum of 300 W can be connected. The wireless inbuilt dimmer is not intended for inductive loads.
- The product is not a toy and must be kept out of the reach of children. Therefore, be especially careful when children are around. There is a risk of a lethal electric shock!
- The wireless inbuilt dimmer is only intended for use in dry indoor locations.
- Never touch the wireless inbuilt dimmer with wet or damp hands. There is a risk of a lethal electric shock!
- Make sure that the connections for the wireless inbuilt switch are voltage free during installation.
- An all-pole disconnection from the mains voltage (such as a surge protector) must be provided as part of the wiring set-up.
- Do not overload the wireless inbuilt dimmer (take note of the input power in the technical data at the end of the operating manual!).
- Do not leave packing materials unattended. They may become dangerous playthings for children.
- Handle the product with care, it can be damaged by impacts, blows, or accidental drops, even from a low height.
- If the product casing is damaged, do not use the product any more! When it is connected to the mains, do not touch the wireless inbuilt dimmer or the connected device! Make sure the radio installation dimmer is disconnected from the power supply. Take the product to a specialist workshop or dispose of it in an environmentally friendly way.

Installation and Connection



The wireless inbuilt dimmer is only intended for use in dry indoor locations.

The wireless inbuilt dimmer is suitable, for example for flush-mounted sockets Ø68 mm (e.g. Conrad item no. 624926 or item no. 612132). Before the wireless inbuilt dimmer can be installed, it must be connected.

Make sure that the connections for the wireless inbuilt dimmer are voltage free during installation.

The connection cables must not be kinked or squeezed. This can result in malfunctions, short circuits and defects in the device.

Make sure that cables or wires are not damaged when drilling or bolting in place.

Connection:

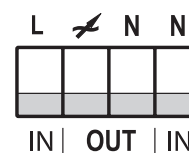
Power is supplied to the wireless inbuilt dimmer via 230 V/AC, 50 Hz. An resistive load from 40 W up to a maximum of 300 W can be connected.

Make sure the the power supply cables are voltage-free during connection.

Terminal clamp for the wireless inbuilt dimmer:

Terminal clamp N IN:	Connect the neutral lead to the power cord.
Terminal clamp N OUT:	Connect the neutral lead to the dimmer.
Terminal clamp :	Connect the hot lead to the dimmer.
Terminal clamp IN L:	Connect the hot lead to the power cord.

Connecting the wireless inbuilt dimmer:



- Insert the wireless inbuilt dimmer into a suitable flush-mounted socket (e.g. flush-mounted sockets Ø68 mm item no. 624926 or item no. 612132).

Programming the wireless inbuilt dimmer to recognise a wireless remote switch

- Switch the power supply to the wireless inbuilt dimmer on. The LED on the wireless inbuilt dimmer starts to flash.
- Press the button „I“ on the wireless wall switch or the corresponding „ON“ button e.g. on a wireless remote control, before the LED stops blinking. The LED on the wireless inbuilt dimmer goes out. The programming has been completed successfully.

Programming the wireless inbuilt dimmer to recognise multiple wireless remote switches



Up to 10 radio channels can be programmed for the wireless inbuilt dimmer.

- Press the „ON/OFF Learning Code“, on the wireless inbuilt dimmer, until the LED starts blinking red.
- Press the button „I“ on the wireless wall switch or the corresponding „ON“ button e.g. on a wireless remote control, before the LED stops blinking. The LED on the wireless inbuilt dimmer goes out. The programming has been completed successfully.

Deleting programmed wireless inbuilt dimmers from a remote switch

- Press the button „I“ and „O“ on the wireless wall switch simultaneously, or the buttons „ON“ and „OFF“ (this applies e.g. to a radio remote control) for the switching channel to which the wireless inbuilt dimmer was programmed. The LED on the wireless inbuilt dimmer then starts blinking.
- Press the button „O“ on the wireless wall switch, or press the buttons „ALL-ON“ and „ALL-OFF“, on a remote control, simultaneously. The LED goes out. All wireless inbuilt dimmers have been deleted successfully from the remote control.



To delete one single wireless inbuilt dimmer from the remote control, press the corresponding OFF button for the switch channel, to which the wireless inbuilt dimmer was programmed, instead of pressing the buttons „ALL-ON“ and „ALL-OFF“.

Start-up, Function Test

Make sure that the wireless inbuilt dimmer is supplied with power (230 V/AC, 50 Hz).
You can now test the function of the wireless inbuilt dimmer by pressing the „I“ button on the wireless wall switch. The red LED on the wireless inbuilt dimmer flashes briefly; the mains voltage is available and a connected consumer load is turned on.
Press the „O“ button on the wireless wall switch or the „OFF“ button on a remote control, briefly and the LED goes out; the mains voltage is unavailable and a connected consumer load is turned off.
The wireless inbuilt dimmer can be switched on or off manually using the „ON/OFF Learning Code“ button located on the front.

Dimmer Function

- Press the „I“ button on the wall transmitter or the „ON“ button on the wireless remote switch. The wireless inbuilt dimmer is activated.
- Press the „I“ button on the wall transmitter or the „ON“ button on the wireless remote switch. The dimmer function is activated.
- Press the „I“ button again or the „ON“ button on the wireless remote switch. The dimmer function is deactivated.

Maintenance and Care

The product does not require any maintenance and should never be opened or disassembled for any reason.
Before cleaning the product, disconnect the wireless inbuilt dimmer from the power supply.
Only clean the product with a soft, clean, dry cloth. Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions since these might damage the surface of the casing or impair the operation.

Handling

- The wireless inbuilt dimmer is only intended for use in dry indoor locations.
- Avoid the following unfavourable environmental conditions at the installation location and during transport:
 - Humidity and damp
 - Direct sunlight
 - Extreme cold or heat
 - Dust or flammable gases, fumes or solvents
 - Strong vibrations
 - Strong magnetic fields such as those found in the vicinity of machinery or loud-speakers
- Ensure that the insulation for the entire product is neither damaged nor destroyed. Never disassemble the product! There are no serviceable parts inside.
- Check the product for damage before each use!
If you notice any damage, do not use the product any longer!
There is a risk of a life-threatening electric shock!
Safe operation must be presumed to be no longer possible:
 - if the device is visibly damaged
 - if the device no longer works
 - if the device was stored under unfavourable conditions for a long period of time
 - the device was exposed to extraordinary stress caused by transport.

Transmission range

The transmission range of the radio signals between the wireless wall switch and the wireless inbuilt dimmer is up to 70 m under optimum conditions.
 This value, however, is the so-called „open space range“ (range the transmitter and receiver are visible to each other, without interfering influences).
In practical operation, however, there are walls, ceilings of rooms etc. between the transmitter and the receiver, which reduce the range accordingly.
Due to the different influences on the radio transmission, no specific range can be guaranteed.
However, trouble-free operation is usually possible in a detached house.

- The range can sometimes be limited considerably by:
- walls, reinforced concrete ceilings
 - coated/metallised insulated glass
 - proximity to metal & conducting objects (e.g. radiators)
 - proximity to human bodies
 - Broadband interferences, e.g. in residential areas (DECT telephones, mobile phones, radio-controlled headphones, radio-controlled speakers, radio-controlled weather stations, baby phones etc.)
 - Proximity to electric motors, transformers, power-supply units, computers
 - The proximity to improperly shielded or uncovered operating computers or other electric appliances

Disposal

Please dispose of the device when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

Declaration of Conformity (DOC)

We, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, hereby declare that the product conforms to the fundamental requirements and the other relevant regulations of Directive 1999/5/EC.
 You can find the declaration of conformity at www.conrad.com.

Technical Data

Reception frequency.....	433 MHz
Operating voltage	230 V/AC, 50 Hz
Connected power	40 W up to 300 W resistive load
	This product is not suitable for connection to inductive loads.
Programmable remote switch.....	max. 10
Range.....	up to 70 m
Weight	approx. 57 g
Dimensions (L x W x D)	approx. 53 x 70 x 33 mm
Operating temperature	0 °C to +35 °C

Variateur sans fil à intégrer RSLRD2

Version 03/15



N° de commande 640465

Utilisation conforme

Ce variateur sans fil à intégrer permet d'allumer ou d'éteindre un utilisateur raccordé soit manuellement par le bouton-poussoir sur l'appareil, soit par un interrupteur à distance sans fil approprié (par ex. interrupteur mural sans fil à 1 canal).

Le variateur sans fil à intégrer est conçu uniquement pour être utilisé à l'intérieur de locaux secs.

L'alimentation électrique du variateur sans fil à intégrer est assurée avec 230 V/CA, 50 Hz. Il est possible de raccorder une charge ohmique de 40 W à 300 W maximum.

Il faut impérativement tenir compte des consignes de sécurité de ces instructions d'utilisation. Ces mesures servent non seulement à la protection de l'appareil, mais également à protéger votre santé. À cet effet, lire intégralement les instructions d'utilisation avant de mettre l'appareil en service.

Cet appareil satisfait aux exigences légales nationales et européennes. Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants.

Tous droits réservés.

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant du non-respect des présentes instructions d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés !



De même, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions. Dans ces cas-là, la garantie est annulée.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil de son propre gré.
- Ne pas utiliser cet appareil dans des hôpitaux ou des établissements médicaux. Bien que l'appareil n'émette que des signaux radio relativement faibles, ceux-ci pourraient perturber le fonctionnement des équipements de survie. Il en est probablement de même dans d'autres domaines.
- L'alimentation électrique du variateur sans fil à intégrer est assurée avec 230 V/CA, 50 Hz. Il est possible de raccorder une charge ohmique de 40 W à 300 W maximum. Le variateur sans fil à intégrer n'est pas conçu pour des charges inductives.
- Cet appareil n'est pas un jouet, le tenir hors de portée des enfants. Une vigilance particulière s'impose en présence d'enfants. Risque de choc électrique avec danger de mort !
- Le variateur sans fil à intégrer est conçu uniquement pour être utilisée à l'intérieur de locaux secs.
- Ne jamais toucher le variateur sans fil à intégrer avec les mains humides ou mouillées. Risque de choc électrique avec danger de mort !
- Veiller à ce que les câbles d'alimentation du variateur sans fil à intégrer soient hors tension pendant le montage.
- Une déconnexion de tous les pôles de la tension du secteur (comme une protection contre les surtensions) doit être assurée dans le cadre de la configuration de câblage.
- Ne jamais surcharger le variateur sans fil à intégrer (respecter la puissance de raccordement spécifiée dans les données techniques à la fin des instructions d'utilisation !).
- Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance, il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Cet appareil doit être manipulé avec précaution ; les coups, les chocs ou une chute, même d'une hauteur peu élevée, peuvent l'endommager.
- Si le boîtier de l'appareil est endommagé, ne plus mettre l'appareil en service ! S'il est toujours sous tension, ne jamais toucher ni le variateur sans fil à intégrer, ni l'appareil raccordé ! Mettez le variateur intégré radio (sans fil) hors tension sur tous les pôles. Amener l'appareil dans un atelier spécialisé ou l'éliminer conformément aux lois pour la protection de l'environnement.

Montage et raccordement



Le variateur sans fil à intégrer est conçu uniquement pour être utilisé à l'intérieur de locaux secs.

Le variateur sans fil à intégrer convient par ex. pour des prises sous enduit de Ø 68 mm (par ex. Conrad n° de commande : 624926 ou n° de commande : 612132). Le raccordement doit être fait avant le montage du variateur sans fil à intégrer.

Veiller à ce que les câbles d'alimentation du variateur sans fil à intégrer soient hors tension pendant le montage.

Aucun câble de raccordement ne doit jamais être plié ni coincé. Cela peut entraîner des défauts de fonctionnement, des courts-circuits ou une défectuosité de l'appareil.

Veiller à ne pas endommager les câbles, ni les conduites en perçant les trous dans le mur ou en serrant les vis.

Raccordement :

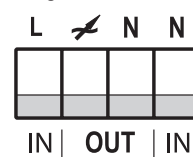
L'alimentation électrique du variateur sans fil à intégrer est assurée avec 230 V/CA, 50 Hz. Il est possible de raccorder une charge ohmique de 40 W à 300 W maximum.

Lors du raccordement, veiller à ce que le câble de raccordement soit hors tension.

Borne de raccordement variateur sans fil à intégrer :

Borne de raccordement N IN:	Connectez ici le fil neutre du chargeur.
Borne de raccordement N OUT:	Connectez ici le fil neutre vers la charge.
Borne de raccordement  :	Connectez ici le fil de phase vers la charge.
Borne de raccordement IN L:	Connectez ici le fil de phase du chargeur.

Raccordement du variateur sans fil à intégrer :



- Poser le variateur sans fil à intégrer dans une prise de courant appropriée (par ex. prise de courant sous enduit Ø68 mm n° de commande : 624926 ou n° de commande : 612132).

Apprentissage du variateur sans fil à intégrer sur un interrupteur à distance sans fil

- Appliquer la tension d'alimentation pour Apprentissage du variateur sans fil à intégrer. Ensuite, le voyant LED du variateur sans fil à intégrer s'allume.
- Avant que le voyant LED ne cesse de clignoter, appuyer sur la touche «I» de l'interrupteur sans fil à intégrer ou la touche «ON» correspondante, par ex. dans le cas d'une télécommande sans fil. Le voyant LED sur le variateur sans fil à intégrer s'éteint. L'apprentissage est terminé avec succès.

Apprentissage du variateur sans fil à intégrer sur un interrupteur à distance sans fil



Il est possible d'effectuer l'apprentissage d'un maximum de 10 variateurs sans fil à intégrer.

- Appuyer sur le bouton-poussoir «ON/OFF Learning Code» du variateur sans fil à intégrer jusqu'à ce que le voyant LED rouge commence à clignoter.
- Avant que le voyant LED ne cesse de clignoter, appuyer sur la touche «I» de l'interrupteur sans fil à intégrer ou la touche «ON» correspondante, par ex. dans le cas d'une télécommande sans fil. Le voyant LED sur le variateur sans fil à intégrer s'éteint. L'apprentissage est terminé avec succès.

Suppression des variateurs sans fil à intégrer ayant été soumis à un apprentissage sur un émetteur sans fil

- Appuyer simultanément sur la touche «I» et la touche «O» de l'interrupteur mural sans fil ou, cela vaut par ex. pour une télécommande sans fil, la touche «ON» et «OFF» du variateur soumis à l'apprentissage. Ensuite, le voyant LED sur le variateur sans fil à intégrer commence à clignoter.
- Appuyer simultanément sur la touche «O» de l'interrupteur mural sans fil ou, cela vaut pour une télécommande sans fil, sur la touche «ALL-ON» ainsi que sur la touche «ALL-OFF». Le voyant LED s'éteint. Tous les variateurs sans fil à intégrer ont été supprimés avec succès de la télécommande.



Pour effacer les différents variateurs sans fil à intégrer d'une télécommande sans fil, appuyer non pas sur les touches «ALL-ON» et «ALL-OFF», mais sur la touche OFF correspondant au canal sur lequel l'apprentissage du récepteur a été effectué.

Mise en service, essai de fonctionnement

S'assurer que le variateur sans fil à intégrer est mis sous tension (230 V/CA, 50 Hz).

À présent, il est possible de tester le fonctionnement du variateur sans fil à intégrer en actionnant la touche «I» de l'interrupteur mural sans fil. Le voyant LED rouge du variateur sans fil à intégrer s'allume, la tension d'alimentation est appliquée, un utilisateur raccordé est mis en service.

Appuyer brièvement sur la touche «O» de l'interrupteur sans fil à intégrer, le voyant LED s'éteint à nouveau, la tension d'alimentation est coupée et l'utilisateur raccordé désactivé.

Le variateur sans fil à intégrer peut être activé ou désactivé manuellement à l'aide du bouton-poussoir «ON/OFF Learning Code» sur la face frontale.

Fonction variateur

- Appuyer sur la touche «I» de l'émetteur mural ou la touche «ON» de l'interrupteur sans fil à distance. Le variateur sans fil à intégrer est activé.
- Appuyer sur la touche «I» de l'émetteur mural ou sur la touche «ON» de l'interrupteur sans fil à distance. La fonction variateur démarre.
- Appuyer à nouveau sur la touche «I» ou la touche «ON» de l'interrupteur sans fil à distance. La fonction variateur s'arrête.

Maintenance et entretien

L'appareil ne nécessite aucun entretien ; ne jamais le démonter.

Avant de le nettoyer, débrancher le variateur sans fil à intégrer de la tension de service.

L'appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon doux, propre et sec. N'utiliser en aucun cas de produit de nettoyage agressif ou de solution chimique, car cela risque d'attaquer la surface du boîtier et de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

Maniement

- Le variateur sans fil à intégrer est conçu uniquement pour être utilisé à l'intérieur de locaux secs.
- Il convient d'éviter les conditions défavorables suivantes sur le lieu de montage ou lors du transport :
 - L'eau et l'humidité
 - Rayons directs du soleil
 - Froid ou chaleur extrême
 - Poussière ou gaz, vapeurs ou solvants inflammables
 - Fortes vibrations
 - Champs magnétiques intenses, par ex. à proximité de machines ou de haut-parleurs
- Veiller à ce que l'isolation de l'ensemble de l'appareil ne soit ni endommagée, ni détruite. Ne jamais démonter cet appareil ! À l'intérieur, il n'y a aucune pièce nécessitant une maintenance.
- Contrôler l'appareil avant chaque utilisation et vérifier s'il présente d'éventuelles détériorations !

En cas d'endommagement, ne plus utiliser l'appareil.

Danger de mort par choc électrique !

Le fonctionnement sans risque n'est plus assuré lorsque :

- l'appareil présente des dommages visibles
- l'appareil ne fonctionne plus
- l'appareil a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables,
- suite à des conditions défavorables durant le transport

Portée

La portée de transmission des signaux radio entre un interrupteur à distance sans fil et le variateur sans fil intégrer dans des conditions optimales est de 70 m maximum.

Les portées indiquées sont des «portées en champ libre» (portée à contrôle visuel direct entre émetteur et récepteur sans interférences).

Dans la pratique, des murs, des plafonds, etc. se trouvent entre l'émetteur et le récepteur, ce qui réduit la portée.

En raison des diverses influences sur la transmission sans fil, il n'est malheureusement pas possible de garantir une portée déterminée.

Normalement, la mise en service dans une maison individuelle ne doit pas poser de problème.

- La portée peut être réduite considérablement par :
- des murs, des plafonds en béton armé
 - des vitres isolantes revêtues/métallisées
 - la proximité des objets métalliques et conducteurs (par ex. radiateurs)
 - la proximité des corps humains
 - des perturbations larges bandes, par ex. dans les zones résidentielles (téléphones DECT, téléphones portables, écouteurs radio, haut-parleurs radio, autres stations météo radio, babyphones, etc.)
 - la proximité de moteurs électriques, transformateurs, blocs d'alimentation, ordinateurs
 - la proximité d'ordinateurs mal blindés ou ouverts ou d'autres appareils électriques

Elimination

Procéder à l'élimination de l'appareil au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

Déclaration de conformité (DOC)

Nous, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau (Allemagne), déclarons par la présente que cet appareil est conforme aux exigences et aux directives européennes 1999/5/CEE concernant la directive des équipements radioélectrique.

Vous trouverez la déclaration de conformité de l'appareil sur le site www.conrad.com.

Caractéristiques techniques

Fréquence de réception.....	433 MHz
Tension de service.....	230 V/CA, 50 Hz
Puissance de raccordement.....	40 W à 300 W sans charge ohmique
	Cet appareil ne convient pas pour le raccordement de charges inductives.
Interrupteur à distance pour apprentissage.....	10 max.
Portée.....	jusqu'à 70 m
Poids.....	env. 57 g
Dimensions (L x l x p)	env. 53 x 70 x 33 mm
Plage des températures de service.....	0 °C à +35 °C

Radio-inbouwdimmer RSLRD2

Bestelnr. 640465

Versie 03/15



Beoogd gebruik

Met deze radio-inbouwdimmer kan een hierop aangesloten verbruiker hetzij handmatig via toetsen op het apparaat danwel via een geschikte radio-afstandsbediening (bijvoorbeeld de één-kanaals wandschakelaar) draadloos worden in- of uitgeschakeld en worden gedimd.

De radio-inbouwdimmer is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimtes binnenshuis.

De voeding van de radio-inbouwdimmer geschiedt via de netspanning van 230 V/AC, 50 Hz. Er kan een ohmse belasting van 40 W tot maximaal 300 W worden aangesloten.

Neem de veiligheids- en bedieningsinstructies van deze gebruiksaanwijzing onvoorwaardelijk in acht. Deze beschermen niet alleen het apparaat, maar vooral ook uw gezondheid. Lees daarom aandachtig de volledige gebruiksaanwijzing, voordat u het product gebruikt.

Dit product voldoet aan de voorwaarden van de nationale en Europese wetgeving. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren.

Alle rechten voorbehouden.

Veiligheidsaanwijzingen



Bij schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor gevolgschade aanvaarden wij geen aansprakelijkheid!



Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

- Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het eigenmachtig openen, ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Gebruik dit product niet in ziekenhuizen of medische inrichtingen. Hoewel het product slechts relatief zwakke radiosignalen uitzendt, kunnen deze functiestoringen bij levensinstandhoudingssystemen veroorzaken. Dit geldt mogelijk ook voor andere gebieden.
- De voeding van de radio-inbouwdimmer geschiedt via de netspanning van 230 V/AC, 50 Hz. Er kan een ohmse belasting van 40 W tot maximaal 300 W worden aangesloten. De radio-inbouwdimmer is niet geschikt voor inductieve belasting.
- Het product is geen speelgoed, en is niet geschikt voor kinderen. Wees dus extra voorzichtig bij aanwezigheid van kinderen. Er bestaat kans op een levensgevaarlijke elektrische schok!
- De radio-inbouwdimmer is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimtes binnenshuis.
- Raak de radio-inbouwdimmer nooit aan met vochtige of natte handen. Er bestaat kans op een levensgevaarlijke elektrische schok!
- Let erop, dat de aansluitdraden van de radio-inbouwdimmer tijdens het monteren spanningsvrij zijn.
- De installatiekant wordt door een meerpole splitter van netspanning voorzien (b.v. RCD-vermogensschakelaar).
- Overbelast de radio-inbouwdimmer niet (raadpleeg het aansluitvermogen in de technische gegevens aan het einde van deze gebruiksaanwijzing!).
- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Behandel het product voorzichtig, door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigen.
- Als de behuizing van het product beschadigd is, dient u het product niet meer te gebruiken! Als het product nog met de netspanning verbonden is, dient u de radio-inbouwdimmer en een daarop aangesloten apparaat niet aan te raken! Schakel de radio-ingeboorde dimmer voor alle polen spanningsvrij. Breng het product naar een reparatiedienst of verwijder het op milieuvriendelijke wijze.

Aansluiten en monteren



De radio-inbouwdimmer is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimtes binnenshuis.

De radio-inbouwdimmer is geschikt voor bijv. hollewanddozen Ø68 mm (bijvoorbeeld Conrad-bestelnr.: 624926 of bestelnr.: 612132). Maak eerst de aansluitingen alvorens de radio-inbouwdimmer te monteren.

Let erop, dat de aansluitdraden van de radio-inbouwdimmer tijdens het monteren en het aansluiten spanningsvrij zijn.

De aansluitkabels mogen niet worden geknikt of afgeknipt. Functiestoringen, kortsluitingen alsmede een apparaatdefect kunnen daarvan het gevolg zijn.

Let - bij het boren van gaten in de muur of bij het vastschroeven - er op, dat u geen kabels of leidingen beschadigt.

Aansluiting:

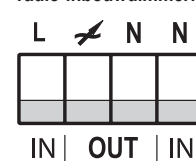
De voeding van de radio-inbouwdimmer geschiedt via de netspanning van 230 V/AC, 50 Hz. Er kan een ohmse belasting van 40 W tot maximaal 300 W worden aangesloten.

Let er bij het aansluiten op dat de aansluitleidingen van de voeding spanningsvrij zijn.

Aansluitgedeelte radio-inbouwdimmer:

Aansluitklem N IN:	Sluit hier de nulleider van de netvoedingskabel aan.
Aansluitklem N OUT:	Sluit hier de nulleider van de verbruiker aan.
Aansluitklem  :	Sluit hier de fase van de verbruiker aan.
Aansluitklem IN L:	Sluit hier de fase van de netvoedingskabel aan.

Aansluiting van de radio-inbouwdimmer:



- Plaats de radio-inbouwdimmer in een geschikte doos (bijvoorbeeld een hollewanddoos Ø68 mm bestelnr.: 624926 of bestelnr.: 612132).

Programmeren van de radio-inbouwdimmer op een radio-afstandsbediening

- Schakel de voeding van de radio-inbouwdimmer in. Daarna licht de LED van de radio-inbouwdimmer op.
- Druk - voordat de LED ophoudt te knipperen - op toets „I“ van de radio-wandschakelaar resp. de overeenkomstige „ON“-toets bijv. bij een radio-afstandsbediening. De LED van de radio-inbouwdimmer dooft. Het programmeerproces werd met succes afgesloten.

Programmeren van de radio-inbouwdimmer op verscheidene radio-afstandsbedieningen



De radio-inbouwdimmer kan maximaal 10 radiozenders leren ontvangen.

- Druk op de toets „ON/OFF Learning Code“ van de radio-inbouwdimmer tot de LED rood gaat knipperen.
- Druk - voordat de LED ophoudt te knipperen - op toets „I“ van de radio-wandschakelaar resp. de overeenkomstige „ON“-toets bijvoorbeeld bij een radio-afstandsbediening. De LED van de radio-inbouwdimmer dooft. Het programmeerproces werd met succes afgesloten.

Wissen van een radio-afstandsbediening uit een reeds geprogrammeerde radio-inbouwdimmer

- Druk tegelijkertijd op de toetsen „I“ en „O“ van de radio-wandschakelaar, of - en dit geldt bijvoorbeeld voor een radio-afstandsbediening - op de toetsen „ON“ en „OFF“ van het schakelkanaal welke de radio-inbouwdimmer heeft geprogrammeerd. Daarop gaat de LED van de radio-inbouwdimmer knipperen.
- Druk nu tegelijkertijd de toets „O“ in van de radio-wandschakelaar resp. - en dit geldt bijvoorbeeld bij een radio-afstandsbediening - de toetsen „ALL-ON“ en „ALL-OFF“. De LED dooft. Alle radio-inbouwdimmers werden succesvol uit de afstandbediening gewist.



Om een radio-afstandsbediening te wissen uit een individuele radio-inbouwdimmer, drukt u in plaats van de toetsen „ALL-ON“ en „ALL-OFF“ op de betreffende OFF-toets van het schakelkanaal welke de radio-inbouwdimmer heeft geprogrammeerd.

Ingebruikname, werkingstest

Verzeker u er van dat de 230 V/AC, 50 Hz-voeding van de radio-inbouwdimmer is ingeschakeld.

U kunt nu de werking van de radio-inbouwdimmer controleren door de toets „I“ van de radio-wandschakelaar in te drukken. Der rode LED om de radio-inbouwdimmer licht op, netspanning is aanwezig en de aangesloten verbruiker wordt ingeschakeld.

Druk kort op de toets „O“ van de radio-opbouwschakelaar resp. de toets „OFF“ op de radiozender, waarna de LED weer dooft, de netspanning wegvalt en de aangesloten verbruiker wordt uitgeschakeld.

De radio-inbouwdimmer kan handmatig door middel van de op de voorzijde aangebrachte toets „ON/OFF“ worden in- of uitgeschakeld.

Dimmerfunctie

- Druk op de toets „I“ op de wandzender resp. de „ON“ op de radio-afstandsbediening. De radio-inbouwdimmer wordt geactiveerd.
- Druk op de toets „I“ op de wandzender resp. de „ON“ op de radio-afstandsbediening. De dimfunctie start.
- Druk opnieuw op de toets „I“ resp. de „ON“ op de radio-afstandsbediening. De dimfunctie stopt.

Onderhoud & reiniging

Het product is voor u onderhoudsvrij, open/demonteer het nooit.

Haal de radio-inbouwdimmer van de voedingsspanning af alvorens het product schoon te maken.

Reinig het product alleen met een schone, zachte en droge doek. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen, omdat de behuizing daardoor beschadigd kan raken of de juiste werking negatief kan worden beïnvloed.

Algemeen gebruik

- 

- De radio-inbouwdimmer is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimtes binnenshuis.
 - Vermijd de volgende ongunstige omgevingsomstandigheden op de plaats van opstelling of tijdens het transport:
 - water en vocht
 - direct zonlicht
 - extreme kou of hitte
 - stof, brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen
 - sterke trillingen
 - Sterke magnetische velden, zoals in de buurt van machines of luidsprekers
 - Let erop, dat de isolatie van het gehele product niet beschadigd of vernield raakt. Open het product nooit! In het product bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
 - Controleer het product vóór elk gebruik op beschadigingen!
Indien u beschadigingen constateert dient u het product niet meer te gebruiken!
Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!
Men kan ervan uitgaan dat een veilige werking niet meer mogelijk is:
 - als het apparaat duidelijke beschadigingen vertoont
 - als het apparaat niet meer functioneert
 - na langduriger opslag onder ongunstige omstandigheden
 - na zware transportbelastingen

Reikwijdte

De reikwijdte voor de overdracht van radiosignalen tussen een geschikte radio-afstandsbediening en de radio-inbouwdimmer bedraagt onder optimale omstandigheden maximaal 70 m.

- 
- Deze opgegeven reikwijdte betreft de zgn. „reikwijdte in het vrije veld“ (reikwijdte bij direct visueel contact tussen zender en ontvanger, zonder storende invloeden).**
- In de praktijk zijn er evenwel muren of plafonds e.d. tussen de zender en ontvanger waardoor de reikwijdte overeenkomstig kleiner is.**
- Door de verschillende mogelijke invloeden op de radiografische overdracht kan helaas geen bepaalde reikwijdte gegarandeerd worden.**
- Een gebruik in eengezinswoningen is normaal gezien zonder problemen mogelijk.**

De reikwijdte kan deels aanzienlijk worden verminderd door:

- Muren en plafonds van gewapend beton
- Ramen met gecoat/opgedampt isolatieglas
- Nabijheid van metalen en geleidende voorwerpen (bijv. radiatoren)
- Nabijheid van het menselijk lichaam
- Breedbandstoringen bijv. in woongebieden (DECT-telefoons, mobiele telefoons, draadloze hoofdtelefoons, draadloze luidsprekers, draadloze weerstations, babyfoons, enz.)
- Nabijheid van elektrische motoren, transformatoren, voedingen, computers
- Nabijheid van slecht afgeschermd of open gebruikte computers of andere elektrische apparatuur

Verwijdering

- 
- Voer de producten na afloop van hun levensduur volgens de geldende wettelijke voorschriften af.
-

Conformiteitsverklaring (DOC)

Hiermee verklaren wij, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de algemene voorwaarden en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.

- 
- De bij dit product behorende verklaring van overeenstemming kunt u vinden op www.conrad.com.

Technische gegevens

Ontvangstfrequentie:	433 MHz
Bedrijfsspanning:	230 V/AC, 50 Hz
Aansluitvermogen:	40 W tot 300 W ohmse belasting
	Dit product is niet geschikt voor de aansluiting van inductieve belastingen.
Programmeerbare afstands­schakelaar:	max. 10
Reikwijdte:	tot 70 m
Gewicht:	ca. 57 g
Afmetingen (l x b x d):	ca. 53 x 70 x 33 mm
Bedrijfstemperatuurbereik:	0 °C tot +35 °C